

1/14 - No. 404570, 27 MHz, black
1/14 - No. 404571, 40 MHz, white

BMW i8



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucciones



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell „BMW i8, No. 404570, No. 404571“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „BMW i8, No. 404570, No. 404571“ follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „BMW i8, No. 404570, No. 404571“ est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/53/EU, 2011/65/EU et 2009/48/CE.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

GB - Disposal restrictions

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune.

FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.**

Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.

GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION.**

Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children

FR - Adapté pour des enfants à partir de 6 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ÉTOUFFEMENT.**

Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „BMW i8, No. 404570, No. 404571“ è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/53/EU, 2011/65/EU e 2009/48/CE.

Piu informazioni: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „BMW i8, No. 404570, No. 404571“ de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU, 2011/65/EU y 2009/48/CE se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas

IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni!

Attenzione: Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi. **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO.**

Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini.

ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **ASFIXIA.**

Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.



DE - Achtung!

Vor dem Betrieb:

Erst den Sender und dann das Modell einschalten.

Bei Beendigung:

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

Before operating:

Switch the transmitter on first then the model.

When finished:

First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

DE

Lieferumfang: • Modell • Fernsteuerung • Anleitung

Funktionen: • vorwärts/rückwärts • links/rechts • stop

Highlights: • Detailgetreuer Innenraum 1/14

Empfohlenes Zubehör: Batterien

AA 1,5V, Nr. 140265 (VE 5) - 9 V, Nr. 140260

1:14 • Auto: 5 x AA 1,5V • Sender: 1 x 9V

Technische Daten:

1:14 • Abmessungen: ~ 335 x 159 x 93 mm • Gewicht: ~ 620 g

Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB

Box contents: • Model • Transmitter • Instruction

Functions: • forward/backward • left/right • stop

Highlights: • Detailed interior 1/14

Accessories: Batteries

AA 1,5V, No. 140265 (5 pieces) - 9 V, No. 140260

1:14 • Car: 5 x AA 1,5V • Transmitter: 1 x 9V

Technical data:

1:14 • Dimensions: ~ 335 x 159 x 93 mm • Weight: ~ 620 g

No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR - Attention!

Avant l'utilisation:

Allumez en premier l'émetteur puis votre modèle.

Après utilisation:

Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

Prima dell'uso:

Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

Dopo l'uso:

Spegnete prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista.

Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

FR

Contenu du kit: • Modèle • Emetteur • Notice

Fonctions: • avant/arrière • à droite/à gauche • stop

Highlights: • Intérieur très détaillé 1/14

Accessoires: Piles

AA 1,5V, No. 140265 (5 pièces) - 9 V, No. 140260

1:14 • Voiture: 5 x AA 1,5V • Emetteur: 1 x 9V

Données techniques:

1:14 • Dimensions: ~ 343 x 145 x 100 mm • Poids: ~ 620 g

Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT

Contenuto del kit: • Modello • Trasmittente • Istruzione

Funzioni: • avanti/indietro • sinistra/destra • stop

Highlights: • Interiore molto simile all'originale 1/14

Accessori: Batterie

AA 1,5V, No. 140265 (5 pezzi) - 9 V, No. 140260

1:14 • Macchina: 5 x AA 1,5V • Trasmittente: 1 x 9V

Dati tecnici:

1:14 • Dimensioni: ~ 335 x 159 x 93 mm • Poids: ~ 620 g

S.E. & O.

ES - ¡Atención!

Antes del uso:

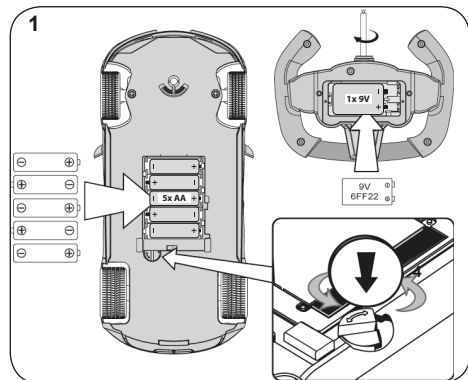
Encender primero la emisora, y después el modelo.

Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

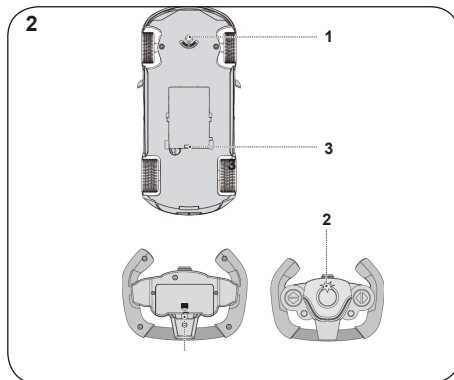
- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad.

Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.



DE - Bedienungshinweise

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. Legen Sie 5 x AA Batterien (nicht enthalten) ein, achten Sie auf die richtige Polung (Abb.1). Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Schrauben Sie die Antenne oben in die Fernsteuerung ein. (Abb. 1)
- Öffnen Sie die Abdeckung hinten an der Fernsteuerung. Legen Sie einen 9 V Batterieblock (nicht enthalten) ein, achten Sie auf die richtige Polung (Abb.1). Schließen Sie die Abdeckungen wieder und schalten den Sender ein (4). Wenn die Power LED (2) aufleuchtet ist der Sender einsatzbereit.
- Mit dem Ausrichtungshebel (1) an der Unterseite des Autos können Sie die Räder so ausrichten, dass das Auto geradeaus fährt (Abb. 2).
- Mit der Fernsteuerung können Sie das Auto vorwärts/rückwärts, nach links/rechts lenken und die Türen öffnen und schließen (Abb.3).
- Wenn das Modell langsamer wird oder die LED (2) am Sender immer schwächer wird, müssen Sie die Batterien wechseln.
- Sollten Sie das Modell länger nicht mehr in Betrieb nehmen, schalten Sie bitte die ON/OFF Schalter (3 & 4) auf OFF. Um ein auslaufen der Batterien zu verhindern, entnehmen Sie diese dem Modell und dem Sender.



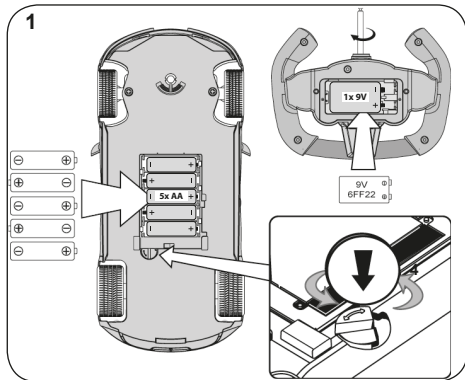
GB - Operation guide

- Open the battery cover and fit 5 x AA Batteries (not included), observe the correct polarity (pic. 1). Close the battery cover.
- Screw the antenna firmly into the transmitter (pic. 1).
- Open the cover on the transmitter. Fit the 9 V battery (not included), observe the correct polarity. Close the battery cover and switch ON (4). The transmitter functions when the LED indicator (2) lights on.
- Adjust the direction adjustment (1) switch to control the car running in a straightline (pic. 2).
- The buttons on the transmitter are used to move forward/backward, turn left/right and open/close the doors (pic. 3).
- Please replace battery when LED indicator (2) becomes dark or the speed of model car will slow down which means low battery.
- Switch OFF (3 & 4) when not playing in order to protect the battery. For long time storage, please take the batteries out of the model car and transmitter to prevent damage in case of battery leakage.



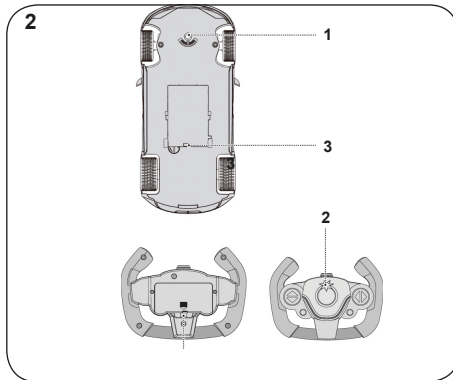
FR - Instructions

- Ouvrez le couvercle du compartiment pour pile. Mettez les piles (5 x AA, pas inclus) et faites attention au pôle correct. (Image 1). Fermez le compartiment pour pile.
- Vissez l'antenne à la radiocommande (image 1)
- Ouvrez le couvercle à l'envers de la radiocommande. Mettez la 9V batterie monobloc (pas inclus) et faites attention au pôle correct (image 1). Fermez les couvercles et allumez l'émetteur (4). Quand la Power LED s'allume l'émetteur est disponible.
- Avec le levier de direction (1) au dessous de la voiture, vous pouvez aligner les roues que la voiture va tout droit. (image 2)
- La radiocommande vous permet de piloter la voiture en avant/en arrière, à gauche/à droite et ouvrir ou fermer les portes (image 3).
- Quand le modèle devient plus lent ou la LED (2) de l'émetteur s'affaiblit, il faut changer les piles.
- Quand le modèle n'est plus en marche, veuillez mettre les boutons ON/OFF (3+4) en OFF. Pour éviter la fuite des piles, enlevez-les du modèle et de l'émetteur.



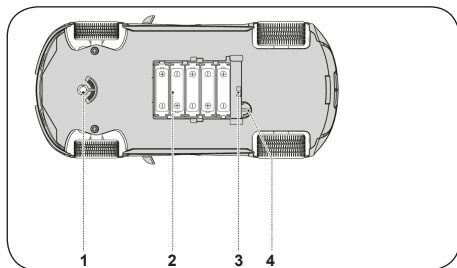
IT - Istruzioni di uso

- Aprire il coperchio batteria. Inserire 5 x AA Batterie (non comprese), fare attenzione alla giusta polarità. (Foto1). Chiudere il coperchio.
- Avvitare l'antenna nella trasmittente (Foto 1)
- Aprire il coperchio al retro della trasmittente. Inserire una Batteria da 9 V (non compresa), fare attenzione alla giusta polarità (Foto1). Chiudere il coperchio e accendere la trasmittente (4). Il LED (2) si accende.
- Con questa levetta (1) è possibile di trimmar il sterzo / convergenza del automodello. Per fare in modo che l'automodello si muove in avanti, sempre dritto.
- Con il radiocomando è possibile pilotare l'automodello. Avanti/Indietro e Destra/Sinistra. Ed è possibile aprire e chiudere i sportelli. (Foto 3)
- In caso che il modello diventa lento oppure il LED (2) alla trasmittente diminuisce, è necessario di cambiare le batterie.
- In caso che il modello non viene più usato, spegnere il modello mettendo l'interruttore a OFF (3 & 4) ed è consigliato di togliere le pile dal vano batterie.



ES - Instrucciones de uso

- Abrir la tapa de la batería. Inserte 5 x AA baterías (no incluidas), asegúrese de la correcta polaridad. (Foto1). Cierre la tapa de la batería.
- Atornille la antena en la emisora (Foto 1)
- Abrir la tapa de la parte posterior de la emisora. Inserte una batería de 9 V (non compresa), asegúrese de la correcta polaridad (Foto1). Cierre la tapa y encender la emisora (4). El LED (2) si enciende.
- Con esta palanca (1) es posible de trimmar la dirección / convergencia del coche. Para asegurarse de que el modelo se mueve hacia adelante, recta.
- Con la emisora es posible de pilotar el coche. Adelante/Atrás y Derecha/Izquierda. También es posible de abrir y cerrar las puertas (Foto3).
- En el caso de que el modelo se vuelve lento o el LED (2) en la emisora se floja, es necesario de cambiar la batería.
- En el caso de que el modelo ya no se utiliza, apagar el modelo posicionar el interruptor en OFF (3 & 4) y se recomienda de sacar las pilas del compartimiento de la batería.



DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Ausrichtungshebel
2. Batterie
3. EIN/AUS Schalter
4. Batteriefachverriegelung

FR

Désignations des différentes pièces

1. Levier directionnel
2. Piles
3. Interrupteur On/Off
4. Verrou du compartiment

ES

Descripción de las diferentes partes

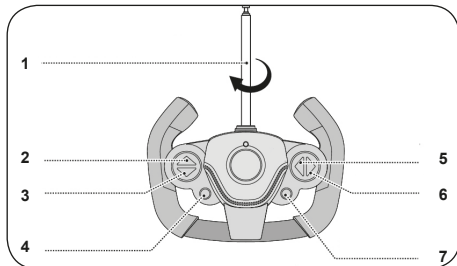
1. Alineado
2. Batería
3. Interruptor On/Off
4. Bloqueo del compartimento

GB - Component Description

1. Trim Lever
2. Batteries
3. On/Off Switch
4. Lock of battery cover

IT - Denominazione dei componenti

1. Leva
2. Batterie
3. Interruttore ON/OFF
4. Blocco del vano



DE

1. Antenne
- Schrauben Sie die Antenne oben in die Fernsteuerung ein.
- Vorwärts
- Rückwärts
- linke Türe öffnen/schließen
- Links
- Rechts
- rechte Türe öffnen/schließen
- Scheinwerfer
- Rücklichter

Features:

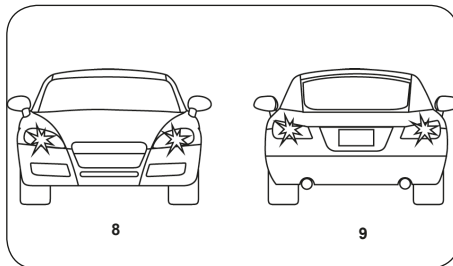
- Authentische Nachbildung des Originalfahrzeugs mit Spritzgusskarosserie.
- Mit Einzelradaufhängung.

GB

1. Antenna
- Screw the antenna firmly into the transmitter.
- Forward
- Reverse
- open/close door left
- left
- right
- open/close door right
- Headlight
- Tail light

Features:

- Authentic car styling with injection moulded body.
- Independent suspension system.



FR

1. Antenne
- Vissez complètement l'antenne dans son logement en haut de la émetteur.
- avant
- arrière
- ouvrez/fermer la porte gauche
- à gauche
- à droite
- ouvrez/fermer la porte droite
- front s'allument
- feux arrière

Caractéristiques:

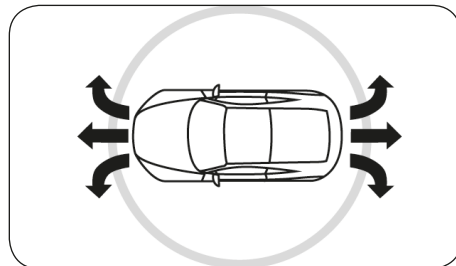
- Réplique authentique du véhicule original avec une carrosserie moulage par injection
- Suspension d'une seule roue

IT

1. Antenna
- Avvitare l'antenna sulla stazione.
- avanti
- indietro
- aprire/chiudere sportello sinistra
- sinistra
- destra
- aprire/chiudere sportello destro
- fari davanti
- fari posteriori

Features:

- Riproduzione autentica del veicolo originale.
- Con sospensioni indipendenti.



ES

1. Antena
- Atornille la antena en la emisora.
- delante
- atrás
- abrir/cerre la puerta izquierda
- izquierda
- derecha
- abrir/cerre la puerta derecha
- lucos adelante
- lucos posterior

Features:

- Reproducción auténtica del vehículo original.
- Con suspensión independiente.

DE - Sicherheitsmaßnahmen | GB - Safety Notes | FR - Consignes de sécurité | IT - Precauzioni | ES - Recomendaciones de seguridad



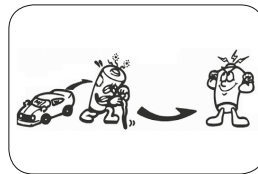
DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen!
GB - Read the instructions carefully.
FR - Se il vous plaît lire attentivement les instructions!
IT - Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni.
ES - Lea atentamente las instrucciones.



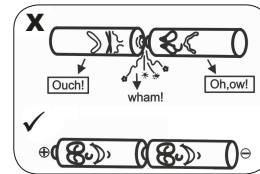
DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!



DE - Von Kindern fernhalten. Enthält verschluckbare Kleinteile.
GB - Keep away from Children. Contains small parts which can be swallowed.
FR - Tenez les enfants éloignés. Contient de petites pièces facilement avalables.
IT - Tenere i bambini lontano. Contiene pezzi piccoli.
ES - Mantenga el lejos de los niños. Contiene piezas pequeñas.



DE - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.
FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.
IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero essere scariche.
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.



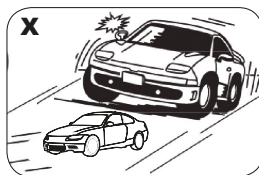
DE - Auf Polarität achten!
GB - Pay attention to the polarity!
FR - Prêter attention aux la polarité!
IT - Prestare attenzione alla polarità!
ES - Preste atención a la polaridad!



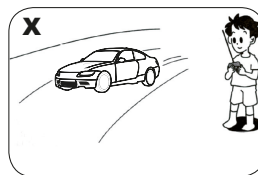
DE - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!



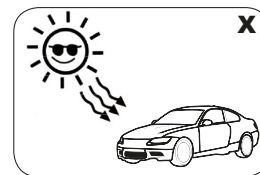
DE - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.
ES - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.



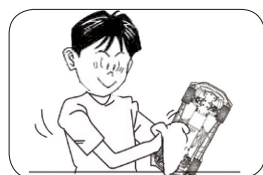
DE - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.



DE - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmettente.
ES - No conduzca más allá del alcance de su emisora.



DE - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.



DE - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.



DE - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.
FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.
IT - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.
ES - Sacar siempre las batería/ acumulador y guardarlo por separado.



DE - Achtung!
Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - Warning!
This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Attention!
Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Attenzione!
Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Atención!
Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, 72461 Albstadt, Tel. 07432 9802700, Fax 07432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
DE - Bay-Tec Modelltechnik, Martin Schaaf, Am Bahndamm 6, 86650 Wemding, Tel. 07151 5002192, Fax 07151 5002193, info@bay-tec.de, www.bay-tec.de
DE - Extra Trade, Rudolf Müller & Gerrit Müller GdbR, Lindenstraße 82, 66787 Wadgassen, Tel. 06834 9604952, Fax 06834 9604963, info@extra-trade.de, www.extra-trade.de
CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH -6460 Altdorf, Tel. +41 794296225, Fax +41 418700213, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch
AT - Sigi's Modellbau Shop, Siegfried Costa, Bundesstr. 30, AT -6923 Lauterach, Tel. +43 557483657, Fax +43 557483657, Sigi@playland-modellbau.at, www.playland-modellbau.at
AT - Aigner Modellbau, Edmund Aigner, Graben 2, AT -3300 Amstetten, Tel. +43 747224655, Fax +43 747223358, office@modellbau-amstetten.at, www.modellbau-amstetten.at